

21. *принимает к сведению* резолюцию 128 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года¹⁵⁸ о международной валютной реформе, в которой Международному валютному фонду предлагается, в частности, предпринять ряд конкретных исследований и обзоров, и принимается, в частности, во внимание содержащееся в ней решение учредить в рамках Конференции специальную межправительственную группу экспертов и высокого уровня для изучения основных вопросов дальнейшей эволюции международной валютной системы, и предлагает представить ее доклад вместе с замечаниями и рекомендациями по нему Совету по торговле и развитию Генеральной Ассамблеи на ее тридцать пятую сессию;

22. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в резолюции 112 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года¹⁵⁸, касающиеся важного значения продолжения деятельности на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях по укреплению технологического потенциала развивающихся стран и ускорению таким образом их технологического преобразования;

23. *принимает к сведению* просьбы, содержащиеся в резолюции 120 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года¹⁵⁸ об исследованиях и работе, которую должен провести постоянный механизм Конференции в отношении участия развивающихся стран в мировом судоходстве и развития их торговых флотов;

24. *подтверждает* резолюцию 127 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года¹⁵⁸ и подчеркивает, в частности, значение специальной сессии Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, назначенной на начало 1980 года, для рассмотрения, среди прочего, предложений развивающихся стран об оказании соответствующего содействия согласно его мандату в отношении:

a) создания глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами;

b) сотрудничества между государственными торговыми организациями развивающихся стран;

c) создания многонациональных сбытовых предприятий среди развивающихся стран;

а также исследований и необходимых совещаний в соответствии с резолюцией 1 (I) Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами от 9 мая 1977 года¹⁶⁰;

25. *приветствует* решение 186 (XIX) Совета по торговле и развитию от 17 октября 1979 года¹⁵⁹, касающееся торговых отношений между странами с различными экономическими и социальными системами, и всех связанных с ними торговых потоков, и настоятельно призывает все государства — члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять конструктивное участие в рассмотрении этого вопроса на двадцать первой сессии Совета;

26. *одобряет* резолюцию 107 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 1 июня 1979 года¹⁵⁸ и предлагает Совету по торговле и развитию дать на его двадцать первой сессии рекомендацию в отношении места, срока и продолжительности проведения шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, принимая во внимание предложение, сделанное в этой связи правительством Кубы.

*109-е пленарное заседание,
19 декабря 1979 года*

34/197. Влияние мировых инфляционных явлений на процесс развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь на свои резолюции 34/138 и 34/139 от 14 декабря 1979 года о глобальных переговорах, касающихся международного экономического сотрудничества в целях развития в области сырьевых материалов, энергетики, торговли, развития и финансовых и валютных вопросов,

ссылаясь на свою резолюцию 32/175 от 19 декабря 1977 года, в которой Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию было предложено создать группу правительственных экспертов на высоком уровне для изучения мировых инфляционных явлений и представления этого исследования вместе с замечаниями Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы она могла решить вопрос о принятии необходимых мер, включая возможность созыва всемирной конференции по проблемам инфляции,

ссылаясь на свою резолюцию 33/155 от 20 декабря 1978 года, в которой она, среди прочего,

¹⁶⁰ См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, семнадцатая сессия, Дополнение № 2 (TD/B/652), приложение I.*

приняла к сведению доклад группы правительственных экспертов на высоком уровне по вопросу о влиянии мировых инфляционных явлений на процесс развития¹⁶¹,

отмечая с сожалением, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на своей пятой сессии не приняла твердого решения по международным политическим мерам по борьбе с мировыми инфляционными явлениями или по заключениям и рекомендациям, содержащимся в докладе группы экспертов,

ссылаясь также на решение 144 (XVI) Совета по торговле и развитию от 23 октября 1976 года, озаглавленное «Мероприятия по проведению обзоров взаимосвязанных проблем в области международной торговли и смежных областях международного экономического сотрудничества, в частности проблем финансирования развития и валютных проблем»¹⁶², в котором, среди прочего, содержалась просьба к Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию постоянно держать в поле зрения такие проблемы,

учитывая, что ухудшающееся международное экономическое положение и высокие темпы инфляции в мире сдерживают рост экономики всех стран, в особенности развивающихся стран,

учитывая также, что инфляция, распространяющаяся в международном масштабе на развивающиеся страны, приобретает все более тревожные размеры,

признавая глубокую взаимосвязь между инфляционным давлением, протекционизмом, ростом, неравновесием платежных балансов и неконтролируемым выпуском международных денежных ликвидных средств,

принимая к сведению выдвинутое правительством Ирака предложение по вопросу о создании международного фонда по борьбе с неблагоприятным воздействием «импортируемой» инфляции на экономику развивающихся стран¹⁶³,

1. признает, что нынешний мировой инфляционный процесс серьезно влияет на экономику развивающихся стран, так как, среди прочего, этот процесс:

a) увеличивает их расходы на основные статьи импорта, в особенности на средства производства и промышленные товары;

b) ведет к нестабильности экспортных поступлений от их основных сырьевых товаров;

c) вызывает значительные колебания в курсах валют стран, ведущих более активную тор-

говлю, что оказывает неблагоприятное воздействие на мировую торговлю, в особенности на экспорт развивающихся стран;

d) существенно увеличивает текущий дефицит и бремя задолженности развивающихся стран;

e) снижает реальную стоимость потока официальной помощи в целях развития;

f) неблагоприятно сказывается на чистом потоке реальных ресурсов, усугубляя тем самым проблемы торговли и развития развивающихся стран;

g) уменьшает реальную стоимость валютных резервов развивающихся стран;

2. подтверждает поэтому настоятельную необходимость осуществления мероприятий, особенно промышленно развитыми странами, по сдерживанию инфляции путем принятия, среди прочего, таких мер, как ликвидация протекционизма, фискальные и валютные мероприятия, ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам, структурные изменения и устойчивый реальный экономический рост;

3. предлагает Совету по торговле и развитию при рассмотрении пункта, озаглавленного «Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы», который Совет оставил в своей повестке дня во исполнение своего решения 144 (XVI), обсудить мероприятия по борьбе с мировыми инфляционными явлениями с целью ускорить реальный рост развивающихся стран и увеличить их потенциал в области импорта в рамках справедливых и стабильных финансовых рынков;

4. предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в случае необходимости, при содействии экспертов, как предусмотрено в решении 144 (XVI) Совета по торговле и развитию, подготовить доклад по этому вопросу для рассмотрения его Советом по торговле и развитию, а затем Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии.

109-е пленарное заседание,
19 декабря 1979 года

34/198. Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая конкретные действия в пользу развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в частности меры, предусмотренные в резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

¹⁶¹ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, документ TD/B/704.

¹⁶² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 15 (A/31/15 и Corr.1), том II, приложение I.

¹⁶³ Там же, тридцать четвертая сессия, Второй комитет, 41-е заседание, пункт 41.